

Міністерство освіти і науки України
Національний аерокосмічний університет ім. М. Є. Жуковського
«Харківський авіаційний інститут»

Кафедра іноземних мов (№ 707)

ЗАТВЕРДЖУЮ

Голова НМК З


(підпис)

Ганна ЛІХОНОСОВА
(ім'я та прізвище)

« 30 » серпня 2024 р.

**СИЛАБУС ВИБІРКОВОЇ
НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

Business English

Ділова іноземна мова
(назва навчальної дисципліни)

Professional Communication in a Foreign Language

Професійні комунікації іноземною мовою
(назва вибіркового блоку)

Галузі знань: 02 «Культура і мистецтво», 05 «Соціальні та поведінкові науки», 07 «Управління та адміністрування», 08 «Право», 26 «Цивільна безпека», 28 «Публічне управління та адміністрування»
(шифр і найменування галузі знань)

Спеціальності: 029 «Інформаційна, бібліотечна та архівна справа», 051 «Економіка», 053 «Психологія», 071 «Облік та оподаткування», 072 «Фінанси, банківська справа, страхування та фондовий ринок», 073 «Менеджмент», 075 «Маркетинг», 081 «Право», 262 «Правоохоронна діяльність», 281 «Публічне управління та адміністрування»
(код і найменування спеціальності)

Освітні програми: «Документознавство та інформаційна діяльність», «Економіка підприємства», «Психологічне консультування та психотерапія», «Облік і оподаткування», «Фінанси, банківська справа та страхування», «Менеджмент», «Управління проектами», «Маркетинг», «Право», «Правоохоронна діяльність», «Управління та адміністрування регіональних економічних систем»
(найменування освітньої програми)

Форма навчання: денна

Рівень вищої освіти: другий (магістерський)

Вводиться в дію з «01» вересня 2024 р.

Харків 2024

Розробник: асистент каф. іноземних мов, Марія СТАНКЕВИЧ
(посада, науковий ступінь і вчене звання, , ім'я та прізвище)


(підпис)

Силабус навчальної дисципліни розглянуто на засіданні кафедри (№ 707)

Іноземних мов
(назва кафедри)

Протокол № 1 від « 30 » серпня 2024 р.

Завідувач кафедри

к. пед. наук
(науковий ступінь і вчене звання)


(підпис)

Ірина ШУЛЬГА
(ім'я та прізвище)

Погоджено з представником здобувачів освіти:


(підпис)

Ірина НІКОЛЕНКО
(ім'я та прізвище)

Загальна інформація про викладачів



ПІБ: Шульга Ірина Миколаївна
Посада: доцент кафедри 707 іноземних мов
Науковий ступінь: кандидат педагогічних наук
Вчене звання: доцент
Перелік дисциплін, які викладає:
«Іноземна мова», «Іноземна мова за професійним спрямуванням», «Наукові іншомовні комунікації»
Напрями наукових досліджень: «Зворотній зв'язок як метод активізації та інтенсифікації навчальної діяльності в системі компетентісно орієнтованої іншомовної освіти».



ПІБ: Чубукіна Ольга Володимирівна
Посада: доцент кафедри 707 іноземних мов
Науковий ступінь: кандидат філологічних наук
Вчене звання: доцент
Перелік дисциплін, які викладає:
«Іноземна мова», «Іноземна мова за професійним спрямуванням», «Сучасне ділове спілкування іноземною мовою», «Наукові іншомовні комунікації»
Напрями наукових досліджень: «Зворотній зв'язок як метод активізації та інтенсифікації навчальної діяльності в системі компетентісно орієнтованої іншомовної освіти»



ПІБ: Андріянова Галина Ігорівна
Посада: старший викладач кафедри 707 іноземних мов
Науковий ступінь: немає
Вчене звання: немає
Перелік дисциплін, які викладає:
«Іноземна мова», «Ділова іноземна мова», «Іноземна мова за професійним спрямуванням»
Напрями наукових досліджень: «Зворотній зв'язок як метод активізації та інтенсифікації навчальної діяльності в системі компетентісно орієнтованої іншомовної освіти».



ПІБ: Зюбанова Наталія Борисівна
Посада: старший викладач кафедри 707 іноземних мов
Науковий ступінь: немає
Вчене звання: немає
Перелік дисциплін, які викладає:
«Іноземна мова», «Ділова іноземна мова», «Іноземна мова за професійним спрямуванням»
Напрями наукових досліджень: «Зворотній зв'язок як метод активізації та інтенсифікації навчальної діяльності в системі компетентісно орієнтованої іншомовної освіти».



ПІБ: Крутін Олександр Захарович

Посада: старший викладач кафедри 707 іноземних мов

Науковий ступінь: немає

Вчене звання: немає

Перелік дисциплін, які викладає:

«Іноземна мова», «Ділова іноземна мова», «Іноземна мова за професійним спрямуванням»

Напрями наукових досліджень: «Зворотній зв'язок як метод активізації та інтенсифікації навчальної діяльності в системі компетентісно орієнтованої іншомовної освіти».



ПІБ: Мірошніченко Ганна Володимирівна

Посада: старший викладач кафедри 707 іноземних мов

Науковий ступінь: немає

Вчене звання: немає

Перелік дисциплін, які викладає: «Наукові іншомовні комунікації», «Іноземна мова», «Ділова іноземна мова», «Іноземна мова за професійним спрямуванням»

Напрями наукових досліджень: «Зворотній зв'язок як метод активізації та інтенсифікації навчальної діяльності в системі компетентісно орієнтованої іншомовної освіти».



ПІБ: Новицька Олена Леонідівна

Посада: старший викладач кафедри 707 іноземних мов

Науковий ступінь: немає

Вчене звання: немає

Перелік дисциплін, які викладає: «Наукові іншомовні комунікації», «Іноземна мова», «Ділова іноземна мова», «Іноземна мова за професійним спрямуванням»

Напрями наукових досліджень: «Зворотній зв'язок як метод активізації та інтенсифікації навчальної діяльності в системі компетентісно орієнтованої іншомовної освіти».



ПІБ: Скора Наталія Анатоліївна

Посада: старший викладач кафедри 707 іноземних мов

Науковий ступінь: немає

Вчене звання: немає

Перелік дисциплін, які викладає: «Наукові іншомовні комунікації», «Іноземна мова», «Ділова іноземна мова», «Іноземна мова за професійним спрямуванням»

Напрями наукових досліджень: «Зворотній зв'язок як метод активізації та інтенсифікації навчальної діяльності в системі компетентісно орієнтованої іншомовної освіти».



ПІБ: Станкевич Марія Дмитрівна

Посада: асистент кафедри 707 іноземних мов

Науковий ступінь: немає

Вчене звання: немає

Перелік дисциплін, які викладає: «Наукові іншомовні комунікації», «Іноземна мова», «Ділова іноземна мова», «Іноземна мова за професійним спрямуванням»

Напрями наукових досліджень: «Зворотній зв'язок як метод активізації та інтенсифікації навчальної діяльності в системі компетентісно орієнтованої іншомовної освіти».



ПІБ: Столярчук Ганна Володимирівна

Посада: доцент кафедри 707 іноземних мов

Науковий ступінь: кандидат економічних наук

Вчене звання: доцент

Перелік дисциплін, які викладає:

«Іноземна мова», «Ділова іноземна мова», «Іноземна мова за професійним спрямуванням»

Напрями наукових досліджень: «Зворотній зв'язок як метод активізації та інтенсифікації навчальної діяльності в системі компетентісно орієнтованої іншомовної освіти».



ПІБ: Федотова Олена Михайлівна
Посада: старший викладач кафедри 707 іноземних мов
Науковий ступінь: немає
Вчене звання: немає
Перелік дисциплін, які викладає:
«Іноземна мова», «Ділова іноземна мова»,
«Іноземна мова за професійним спрямуванням»
Напрями наукових досліджень: «Зворотній зв'язок як метод активізації та інтенсифікації навчальної діяльності в системі компетентісно орієнтованої іншомовної освіти».



ПІБ: Томаз Ірина Анатоліївна
Посада: старший викладач кафедри 707 іноземних мов
Науковий ступінь: немає
Вчене звання: немає
Перелік дисциплін, які викладає:
«Іноземна мова», «Ділова іноземна мова»,
«Іноземна мова за професійним спрямуванням»
Напрями наукових досліджень: «Зворотній зв'язок як метод активізації та інтенсифікації навчальної діяльності в системі компетентісно орієнтованої іншомовної освіти».

1. Опис навчальної дисципліни

Форма навчання - денна з використанням дистанційних технологій

Семестр, в якому викладається дисципліна – 2

Дисципліна – вибіркова.

Загальна кількість годин за навчальним планом - **120 (40+80)** годин/**4** кредити ЄКТС.

У тому числі аудиторних – **40** год., самостійної роботи здобувачів – **80** год.

Види занять – практичні заняття, самостійна робота здобувача.

Вид контролю – поточний, модульний та підсумковий (семестровий) контроль (залік).

Мова викладання – англійська.

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Метою викладання дисципліни “Ділова іноземна мова” є формування у студентів різних видів мовних та мовленнєвих компетенцій, розвиток і подальше вдосконалення їх знань, вмінь та навичок для забезпечення ефективної комунікації в різних сферах діяльності, оволодіння нормами ділового спілкування в усній та письмовій формах, ознайомлення та вивчення ділової термінології, засвоєння етикету ділової кореспонденції та особливостей офіційно-ділового стилю комунікації.

Завдання: основними завданнями вивчення дисципліни “Ділова іноземна мова” є розвиток у студентів магістратури компетенції з іноземної мови, практичне оволодіння діловою термінологією, комунікативними навичками, лексико-граматичними особливостями офіційно-ділового стилю комунікації, вдосконалення навичок читання і перекладу з метою отримання необхідної інформації, говоріння, аудіювання та письма.

Компетентності, які набуваються:

- здатність до офіційно-ділового спілкування іноземною мовою;
- здатність до письмових та усних комунікацій іноземною мовою;
- здатність знаходити, обробляти та аналізувати інформацію з різних джерел;
- здатність працювати самостійно і в команді, налагоджувати комунікаційні зв'язки;
- здатність до пошуку, аналізу, використання та інтерпретації інформації для вирішення професійних завдань.

Загальні компетентності (ЗК):

Для спеціальності 053 «Психологія»

ЗК10. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

Для спеціальності 071 «Облік і оподаткування»

ЗК02. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

Для спеціальності 072 «Фінанси, банківська справа, страхування та фондовий ринок»

ЗК2. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

Для спеціальності 081 «Право»

ЗК5. Здатність спілкуватися іноземною мовою у професійній сфері як усно, так і письмово.

Для спеціальності 262 «Правоохоронна діяльність»

ЗК3. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

Для спеціальності 281 «Публічне управління та адміністрування»

ЗК06. Здатність до професійного спілкування іноземною мовою.

Очікувані результати навчання: У результаті опанування курсу “Ділова іноземна мова” магістрант повинен:

знати:

- лексику побутового спрямування та основну ділову термінологію;
- основні граматичні структури та лексичні особливості ділового дискурсу;
- особливості офіційно-ділового стилю комунікації.

вміти:

- вести/підтримувати бесіду іноземною мовою, дотримуючись всіх норм офіційно-ділового стилю комунікації як в усній, так і в письмовій формі;
- коментувати інформацію, отриману під час бесіди або читання;
- готувати публічні виступи, застосовуючи відповідні засоби вербальної комунікації та адекватні форми ведення дискусій;
- готувати та виступати з презентаціями або звітами;
- застосовувати іноземну мову у професійній діяльності;
- здійснювати акти усної і писемної комунікації під час професійного спілкування в діалогічному і монологічному мовленні, в аудіюванні, в писемному мовленні (анотуванні, реферуванні, написанні наукових доповідей, виступів, підготовці ділової кореспонденції).
- доступно і аргументовано представляти результати досліджень у писемній та усній формах, брати участь у фахових дискусіях.

Програмні результати навчання (ПРН):

Для спеціальності 051 «Економіка»

ПРН3. Вільно спілкуватися з професійних та наукових питань державною та іноземною мовами усно і письмово.

Для спеціальності 071 «Облік і оподаткування»

ПР03. Вільно спілкуватися іноземною мовою усно і письмово при обговоренні результатів досліджень та інновацій.

Для спеціальності 072 «Фінанси, банківська справа, страхування та фондовий ринок»

ПРН05. Вільно спілкуватися іноземною мовою усно і письмово з професійних та наукових питань, презентувати і обговорювати результати досліджень.

Для спеціальності 073 «Менеджмент»

РН9. Вміти спілкуватись в професійних і наукових колах державною та іноземною мовами;

Для спеціальності 075 «Маркетинг»

Р5. Презентувати та обговорювати результати наукових і прикладних досліджень, маркетингових проєктів державною та іноземною мовами.

Для спеціальності 081 «Право»

ПРН 6. Вільно спілкуватися іноземною мовою (однією з офіційних мов Ради Європи) усно і письмово.

Для спеціальності 262 «Правоохоронна діяльність»

ПРН6. Спілкуватися англійською мовою усно і письмово з професійних та наукових питань правоохоронної діяльності на рівні B2 (відповідно до європейської шкали рівнів).

Для спеціальності 281 «Публічне управління та адміністрування»

РН09. Спілкуватися іноземною мовою на професійну тематику, обговорювати проблеми публічного управління та результати досліджень.

Пререквізити – базові знання граматики англійської мови, мінімальний лексичний запас для висловлення власної думки.

Кореквізити – перелік тем і термінологія, що мають бути вивчені, пов'язані з основними дисциплінами.

Постреквізити - отримання та засвоєння загальноосвітнього лексико-граматичного матеріалу для забезпечення загальних компетентностей та набуття фахових знань та навичок володіння іноземною мовою.

3. Зміст навчальної дисципліни

Модуль 1.

Змістовний модуль 1. Опрацювання професійно-орієнтованих матеріалів

Тема 1. Unit 1. Communication.

- *форма занять* – практичні/самостійна робота;
- *обсяг аудиторного навантаження* – 6 годин
- *теми практичних занять* –

1. **The rules of conversation.** Talk about conversation in different cultures.
2. **The letter is dead, long live the letter!** Talk about written communication.
3. **Speaking and writing.** Deal with problems on the phone. Write an informal email.

– *обов'язкові предмети та засоби (обладнання, устаткування, матеріали)* –

Навчальні матеріали, які використовуються при навчанні студентів англійської мови, включають друковані тексти, вправи, аудіо та відео записи текстів діалогічного і монологічного характеру у виконанні носіїв мови. Ступінь складності матеріалу визначається конкретними цілями окремих рівнів навчання;

– *стисла анотація* –

1. Вступна бесіда про роботу над іноземною мовою протягом семестру.

Vocabulary and Speaking: Talk about conversation in different cultures.

Grammar: Using different question types.

Listening and Discussing: Cross-cultural communication.

2. Speaking: Talk about written communication.

Grammar: Revision of Tenses. Present Perfect Simple and Continuous.

Reading: The death of the handwritten letter?

3. Vocabulary and Listening: Dealing with problems on the phone.

Writing: An informal email giving news.

Language for writing: Ellipses (leaving out words) for informal writing.

– *обсяг самостійної роботи здобувачів* – 12 годин

– теми, види робіт, що належать до самостійної роботи здобувача –
Опрацювання навичок нормативної граматики. Граматичні основи перекладу фахової літератури. Синтаксичні особливості перекладу. Монологічне мовлення. Повторення пройденого матеріалу.

Тема 2. Unit 2. Escape.

- форма занять – практичні/самостійна робота;
- обсяг аудиторного навантаження – 4 години
- теми практичних занять –

1. **Out of your comfort zone.** Talk about travel and adventure. Talk about past events.

2. **Speaking and writing.** Tell and react to a story. Write an email of complaint.

- обов'язкові предмети та засоби (обладнання, устаткування, матеріали) –

Навчальні матеріали, які використовуються при навчанні студентів англійської мови, включають друковані тексти, вправи, аудіо та відео записи текстів діалогічного і монологічного характеру у виконанні носіїв мови. Ступінь складності матеріалу визначається конкретними цілями окремих рівнів навчання;

- стисла анотація –

1. Vocabulary and Speaking: Talk about travel and adventure.

Grammar and Speaking: Talk about past events.

Reading: A Fearless Traveller.

Grammar: Past events. Narrative forms.

2. Speaking: Telling and reacting to a story.

Writing: An email of complaint.

- обсяг самостійної роботи здобувачів – 12 годин

- теми, види робіт, що належать до самостійної роботи здобувача –

An extraordinary escape. Use Past Perfect forms. Talk about feelings. Опрацювання навичок нормативної граматики. Розуміння різних акцентів та діалектів. Повторення системи часів англійської мови (особлива увага приділяється вживанню минулих часів). Використання прикметників для вираження почуттів, ставлення до чогось. Вивчення / повторення лексики, пройденого матеріалу.

Тема 3. Unit 3. Invest.

- форма занять – практичні/самостійна робота;
- обсяг аудиторного навантаження – 6 годин
- теми практичних занять –

1. **Invest in your future.** Talk about the future (1). Talk about learning, thinking and knowledge.

2. **Best ways to invest your time.** Talk about the future (2).

3. **Speaking and Writing.** Say how likely something is to happen. Write a balanced opinion essay.

- обов'язкові предмети та засоби (обладнання, устаткування, матеріали) –

Навчальні матеріали, які використовуються при навчанні студентів англійської мови,

включають друковані тексти, вправи, аудіо та відео записи текстів діалогічного і монологічного характеру у виконанні носіїв мови. Ступінь складності матеріалу визначається конкретними цілями окремих рівнів навчання;

– *стисла анотація* –

1. **Grammar**: Talking about the future (1). Future forms (will, be going to), Present Simple and Present Continuous.

Listening, Reading and Discussing: Jobs of the future.

Vocabulary: Talking about learning, thinking and knowledge.

2. **Vocabulary and Reading**: Collocations with *time* and *money*.

Grammar: Talking about the future (2). Future Continuous and Future Perfect.

Reading: How to set goals for the future.

3. **Speaking and Listening**: Saying how likely something is to happen.

Reading and Writing: A balanced opinion essay.

– *обсяг самостійної роботи здобувачів* – 12 годин

– *теми, види робіт, що належать до самостійної роботи здобувача* – Читання і аналіз тексту, використовуючи ключові речення кожного абзацу тексту. Словосполучення зі словами *time* та *money*. Повторення вивченого матеріалу.

Тема 4. Unit 4. Creativity.

– *форма занять* – практичні/самостійна робота;

– *обсяг аудиторного навантаження* – **6 годин**

– *теми практичних занять* –

1. **Inventive ideas**. Talk about how things work.

2. **Creative environment**. Describe your impressions of something.

3. **Speaking and Writing**. Write a summary. Give opinion and try to change someone's opinion.

– *обов'язкові предмети та засоби (обладнання, устаткування, матеріали)* –

Навчальні матеріали, які використовуються при навчанні студентів англійської мови, включають друковані тексти, вправи, аудіо та відео записи текстів діалогічного і монологічного характеру у виконанні носіїв мови. Ступінь складності матеріалу визначається конкретними цілями окремих рівнів навчання;

– *стисла анотація* –

1. **Listening and Grammar**: Using the Passive.

Vocabulary and Speaking: Talk about how things work.

2. **Vocabulary and Speaking**: Describing your impressions.

Reading: Can companies make people more creative?

Grammar: Using causative *have* and *get*.

3. **Writing**: A Summary. (Paraphrasing in summaries).

Speaking and Listening: Giving opinions and trying to change someone's opinion.

– *обсяг самостійної роботи здобувачів* – 12 години

– *теми, види робіт, що належать до самостійної роботи здобувача* – Робота над темою заняття. Описати будь-який винахід, використовуючи лексику і граматику заняття. Розуміння різниці в словах, схожих за звучанням / значенням. Повторення вивченого матеріалу. Підготовка до модульної контрольної роботи.

Модульний контроль. Модуль 1 (контрольна робота) – 2 години

Змістовний модуль 2. Розвиток професійно-орієнтованої комунікативної мовленнєвої компетенції

Тема 5. Unit 5. Mind.

- *форма занять* – практичні/самостійна робота;
- *обсяг аудиторного навантаження* – 4 години
- *теми практичних занять* –

1. **Bored!** Talk about emotions and behaviour.

2. **Speaking and Writing.** Language to give solutions. Write an article giving advice.

- *обов'язкові предмети та засоби (обладнання, устаткування, матеріали)* –

Навчальні матеріали, які використовуються при навчанні студентів англійської мови, включають друковані тексти, вправи, аудіо та відео записи текстів діалогічного і монологічного характеру у виконанні носіїв мови. Ступінь складності матеріалу визначається конкретними цілями окремих рівнів навчання;

- *стисла анотація* –

1. Vocabulary and Speaking: Emotions and behaviour.

Grammar and Reading: Using verbs with *-ing* and Infinitive (Unit 5.1).

Other uses of *-ing* and Infinitive with *to*.

2. Speaking: Language to give solutions. Working out solutions to problems.

Writing: An article giving advice.

- *обсяг самостійної роботи здобувачів* – 6 годин

– *теми, види робіт, що належать до самостійної роботи здобувача* – Опрацювання навичок нормативної граматики. Граматичні конструкції. Understanding linkers. Phrasal verbs with *out* and *up*. Повторення матеріалу.

Тема 6. Unit 6. Community.

- *форма занять* – практичні/самостійна робота;
- *обсяг аудиторного навантаження* – 2 години
- *теми практичних занять* –

1. **Speaking and Writing.** Start a conversation with a stranger. Write a description of data.

- *обов'язкові предмети та засоби (обладнання, устаткування, матеріали)* –

Навчальні матеріали, які використовуються при навчанні студентів англійської мови, включають друковані тексти, вправи, аудіо та відео записи текстів діалогічного і монологічного характеру у виконанні носіїв мови. Ступінь складності матеріалу визначається конкретними цілями окремих рівнів навчання;

- *стисла анотація* –

1. Speaking and Listening: Starting a conversation with a stranger.

Reading and Writing: Describing data.

- *обсяг самостійної роботи здобувачів* – 4 години

– *теми, види робіт, що належать до самостійної роботи здобувача* – Опрацювання лексики та навичок нормативної граматики.

Тема 7. Unit 7. Rules.

- *форма занять* – практичні/самостійна робота;

- *обсяг аудиторного навантаження – 2 години*
- *теми практичних занять –*

1. **Rules at work.** Use verbs and prepositions. Use past modals of deduction.

Speaking. Agree and disagree. Write a persuasive letter/email.

- *обов'язкові предмети та засоби (обладнання, устаткування, матеріали) –*

Навчальні матеріали, які використовуються при навчанні студентів англійської мови, включають друковані тексти, вправи, аудіо та відео записи текстів діалогічного і монологічного характеру у виконанні носіїв мови. Ступінь складності матеріалу визначається конкретними цілями окремих рівнів навчання;

- *стисла анотація –*

1. Vocabulary: Using verbs and prepositions.

Reading: Major European companies ban work emails outside working hours.

Grammar: Past modals of deduction.

Speaking and Listening: Agreeing and disagreeing.

- *обсяг самостійної роботи здобувачів – 6 годин*
- *теми, види робіт, що належать до самостійної роботи здобувача –* Опрацювання навичок нормативної граматики. Лексичні та граматичні конструкції. Повторення матеріалу.

Тема 8. Unit 9-10. Nightlife. / Senses.

- *форма занять – практичні/самостійна робота;*
- *обсяг аудиторного навантаження – 2 години*
- *теми практичних занять –*

1. **Speaking.** Interrupt appropriately. Check and clarify.

- *обов'язкові предмети та засоби (обладнання, устаткування, матеріали) –*

Навчальні матеріали, які використовуються при навчанні студентів англійської мови, включають друковані тексти, вправи, аудіо та відео записи текстів діалогічного і монологічного характеру у виконанні носіїв мови. Ступінь складності матеріалу визначається конкретними цілями окремих рівнів навчання;

- *стисла анотація –*

1. Speaking and Listening: Interrupting appropriately. Formal / polite and less formal / more familiar way of interrupting. (Unit 9). Checking and clarifying. Phrases for checking understanding and clarifying. (Unit 10).

- *обсяг самостійної роботи здобувачів – 4 години*
- *теми, види робіт, що належать до самостійної роботи здобувача –* Опрацювання лексичних та граматичних конструкцій. Повторення матеріалу.

Тема 9. Unit 11. Media.

- *форма занять – практичні/самостійна робота;*
- *обсяг аудиторного навантаження – 2 години*
- *теми практичних занять –*

1. **Positive news.** Talk about news.

- *обов'язкові предмети та засоби (обладнання, устаткування, матеріали) –*

Навчальні матеріали, які використовуються при навчанні студентів англійської мови, включають друковані тексти, вправи, аудіо та відео записи текстів діалогічного і монологічного характеру у виконанні носіїв мови. Ступінь складності матеріалу визначається конкретними цілями окремих рівнів навчання;

- *стисла анотація –*

1. Vocabulary and Speaking: Talking about news.

Grammar and Listening: Reported speech. Reporting verbs.

- *обсяг самостійної роботи здобувачів* – 6 годин
- *теми, види робіт, що належать до самостійної роботи здобувача* – Опрацювання навичок нормативної граматики. Лексичні та граматичні конструкції. Повторення матеріалу.

Тема 10. Unit 12. Life stages.

- *форма занять* – практичні/самостійна робота;
- *обсяг аудиторного навантаження* – 2 години
- *теми практичних занять* –

1. If I could turn back time... Talk about life events and choices.

– *обов'язкові предмети та засоби (обладнання, устаткування, матеріали)* – Навчальні матеріали, які використовуються при навчанні студентів англійської мови, включають друковані тексти, вправи, аудіо та відео записи текстів діалогічного і монологічного характеру у виконанні носіїв мови. Ступінь складності матеріалу визначається конкретними цілями окремих рівнів навчання;

- *стиля анотація* –

1. Vocabulary and Reading: Life events and choices. Our greatest regrets of all.

Grammar and Listening: Using wish and if only.

- *обсяг самостійної роботи здобувачів* – 6 годин
- *теми, види робіт, що належать до самостійної роботи здобувача* – Опрацювання навичок нормативної граматики. Лексичні та граматичні конструкції. Повторення матеріалу. Підготовка до модульної контрольної роботи.

Модульний контроль. Модуль 2 (контрольна робота) – 2 години

5. Методи навчання

Під час навчання сучасному діловому спілкуванню іноземною мовою використовуються сучасні ефективні підходи до викладання мов, що в значній мірі залежить від цільової ситуації та потреб цільової аудиторії, тобто від вхідного рівня володіння мовою студентами та їх наряду підготовки. Серед них:

- комунікативний підхід,
- діяльнісно-орієнтовний підхід,
- проблемно-орієнтовний підхід, спрямований на виконання завдань, а не окремих вправ,
- ситуативний підхід з використанням мовних функцій та функціональних показників, типових для ситуацій, максимально наближених до реального життя,
- дієвий підхід, який передбачає спільну роботу студентів у парах, групах.

6. Методи контролю

Контроль знань студентів здійснюється під час проведення **поточного, модульного (проміжного) та підсумкового контролю (заліку).**

Поточний контроль

У зв'язку з тим, що дисципліна має суто практичну орієнтацію, майже кожне заняття може містити засоби поточного контролю, які проводяться у вигляді експрес-опитування, перевірки виконання завдань позааудиторної самостійної роботи та поточного тестування на

перевірку знань мовного матеріалу та умінь і навичок читання, аудіювання, говоріння та письма.

Пропонуються наступні критерії 'відстеження' за рівнем засвоєння знань, формуванням навичок і вмінь (поточний контроль):

1. змістовність: відповідність теми, розкриття теми, обґрунтованість відображення комунікативних намірів та форм їх реалізації;
2. когерентність: логічність викладу, чіткість структури, зв'язність висловлювань, реалізація комунікативного наміру;
3. лексична адекватність: використання лексики відповідно до комунікативного наміру та визначеного рівня володіння іноземною мовою;
4. граматична коректність: дотримання правил орфографії і пунктуації, правильність вживання різноманітних граматичних структур;
5. відповідність фонетичним нормам: правильність вимови, інтонації, темпу мовлення.

Модульний (проміжний) контроль

Модульний (проміжний) контроль проводиться у формі модульної контрольної роботи (МКР), спрямованої на всебічну комплексну перевірку обсягу, рівня та якості засвоєння студентами всього навчального матеріалу, що входить до кожного змістовного модуля.

У семестрі рекомендується проведення двох модульних контрольних робіт:

ЗМІСТ МОДУЛЬНОГО (проміжного) КОНТРОЛЮ – МКР1: (контроль знань лексики за фахом, інтерпретація візуальних засобів, що супроводжують текст (графіків, таблиць, схем, рисунків)/ виконання тесту з граматики.

Модульна контрольна робота складається з 3х ключових розділів: Listening (аудіювання), Reading (читання), Інтерпретація візуальних засобів, що супроводжують текст (графіків, таблиць, схем, рисунків) / Grammar Test

ЗМІСТ МОДУЛЬНОГО (проміжного) КОНТРОЛЮ – МКР2: (контроль знань лексики за фахом, складання анотації до тексту за фахом / виконання тесту з граматики.

Модульна контрольна робота складається з 3х ключових розділів: Listening (аудіювання), Reading (читання), Writing an abstract (написання анотації до тексту за фахом)/ Grammar test.

Підсумковий семестровий контроль

Підсумковий семестровий контроль для студентів проводиться у формі заліку.

7. Критерії оцінювання та розподіл балів, які отримують здобувачі

Оцінювання роботи здобувача за семестр:

Оцінювання повинно бути прозорим і зрозумілим для студента. Магістранти мають бути ознайомлені з критеріями оцінювання до початку навчання. Педагогічна функція оцінювання полягає в тому, щоб зробити процес вивчення мови більш прозорим для здобувачів, допомогти їм розвинути свою здатність до рефлексії та самооцінювання і таким чином надати їм можливість поступово взяти на себе більше відповідальності за власне навчання.

7.1. Розподіл балів, які отримують здобувачі (кількісні критерії оцінювання)

Складові навчальної роботи	Бали за одне заняття (завдання)	Кількість занять (завдань)	Сумарна кількість балів
----------------------------	---------------------------------	----------------------------	-------------------------

Змістовний модуль 1			
Робота на практичних заняттях	0...0.5	11	0...6
Письмове і усне мовлення (An informal email giving news)	0...5	1	0...5
Письмове і усне мовлення (An email of complaint)	0...5	1	0...5
Письмове і усне мовлення (A balanced opinion essay)	0...10	1	0...10
Письмове і усне мовлення (A summary)	0...10	1	0...10
Модульний контроль	0...25	1	0...25
Змістовний модуль 2			
Робота на практичних заняттях	0...0.5	7	0...4
Письмове і усне мовлення (An article giving advice)	0...5	1	0...5
Письмове і усне мовлення (Describing data)	0...5	1	0...5
Модульний контроль	0...25	1	0...25
Усього за семестр			0...100

На основі набраних балів, успішність студентів в семестрі визначається (балами) за традиційною шкалою.

Задовільно (60-74). Показати мінімум знань та умінь. Виконати необхідний обсяг завдань для отримання кількості балів, що відповідає оцінці «задовільно».

Добре (75-89). Твердо знати мінімум, виконати 2 МКР з оцінкою «добре» або «відмінно». Виконати необхідний обсяг завдань для отримання кількості балів, що відповідає оцінці «добре».

Відмінно (90 - 100). Повно знати основний та додатковий матеріал. Знати усі теми. Здати всі контрольні точки з оцінкою «відмінно». Досконально знати всі теми, додатковий матеріал та уміти застосовувати їх.

– «зараховано» – від 60 до 100 – теоретичний зміст курсу засвоєно, прогалини не носять істотного характеру, необхідні практичні навички роботи з освоєним матеріалом в основному сформовані, більшість передбачених програмою навчання навчальних завдань виконано, деякі з виконаних завдань, можливо, містять помилки.

– «Не зараховано» – 59 і менше балів – теоретичний зміст курсу не освоєно, необхідні практичні навички роботи не сформовані, виконані навчальні завдання містять грубі помилки, додаткова самостійна робота над матеріалом курсу не призведе до суттєвого підвищення якості виконання навчальних завдань. Бали, що характеризують успішність студента з дисципліни, набираються їм протягом усього періоду навчання за вивчення окремих тем і виконання окремих видів робіт.

Семестровий контроль (залік) проводиться у разі відмови здобувача від балів поточного тестування й за наявності допуску до заліку. Під час складання семестрового заліку здобувач має можливість отримати максимум 100 балів.

Білет для заліку складається з контрольної роботи (тесту):

Контрольна робота (Тест) призначається для перевірки знань здобувачів.

Відповідно до вимог силабусу з дисципліни “Ділова іноземна мова”, контрольна робота призначається для перевірки володіння студентами засвоєного матеріалу.

Контрольна робота (Тест) складається з 3х ключових розділів: Listening (аудіювання), Reading (читання), Vocabulary & Grammar test (лексико-граматичний розділ).

У 1-му розділі (Listening) студентам необхідно прослухати автентичний текст та вказати, чи є подані нижче твердження вірними або відповісти на питання щодо змісту прослуханого тексту (**5 завдань - 10 балів**). Правильна відповідь на 1 питання оцінюється в 2 бали. Пункт завдання, що виконано неправильно, оцінюється в 0 балів.

Наприклад,

Task 1. Listening (10 балів)

A. Listen to the text and decide if these statements are True or False

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.

У 2-му розділі (Reading) студентам необхідно прочитати текст та відповісти на питання щодо змісту прочитаного або обрати правильну відповідь на кожне питання, або вказати, чи є подані твердження вірними (**5 завдань - 10 балів**). Правильна відповідь на 1 питання оцінюється в 2 бали. Пункт завдання, що виконано неправильно, оцінюється в 0 балів.

Наприклад,

Task 2. Reading (10 балів)

B. Read the text and answer the following questions

- 6.
- 7.
- 8.
- 9.
- 10.

У 3-му розділі (Vocabulary & Grammar test) студентам необхідно виконати завдання з граматики (**25 завдань - 50 балів**). Правильна відповідь на 1 питання оцінюється в 2 бали. Пункт завдання, що виконано неправильно, оцінюється в 0 балів.

Завдання лексико-граматичного розділу, пункти 11-50, можуть бути представлені різною кількістю. Наприклад, у пунктах 11-20 студенти повинні обрати належну граматичну форму дієслова.

Task 3. Vocabulary & Grammar (20 балів)

C. Choose the correct form of the verb

11. We've always used \ been using this type of computer
- 12.
- 13.
- 20.

Пункти 21-40 є завданням множинного вибору: студентам необхідно заповнити пропуски в реченні відповідним словом, варіанти слів подані нижче.

D. Complete the sentences with the correct answer (**40 балів**)

21. If you want to make some money, you should_____ in one of the new Internet companies

c) profit

22.

40.

У пунктах 41-50 студенти повинні підібрати правильну дефініцію до іменників, що зазначені нижче.

Наприклад,

E. Match the following words with their definitions (20 балів)

41. humid a) really hot

50. boiling b) hot and wet

Користуватися довідковим матеріалом забороняється.

Термін виконання контрольної роботи – 90 хвилин.

Під час складання семестрового *заліку* здобувач має можливість отримати 0-100 балів.

7.2. Якісні критерії оцінювання

На основі набраних балів, успішність студентів в семестрі визначається наступними оцінками: зараховано, не зараховано.

- «зараховано» - від 60 до 100 - теоретичний зміст курсу засвоєно , прогалини не носять істотного характеру, необхідні практичні навички роботи з освоєним матеріалом в основному сформовані, більшість передбачених програмою навчання навчальних завдань виконано, деякі з виконаних завдань, можливо, містять помилки.

- «Не зараховано» - 59 і менше балів - теоретичний зміст курсу не освоєно, необхідні практичні навички роботи не сформовані, виконані навчальні завдання містять грубі помилки, додаткова самостійна робота над матеріалом курсу не призведе до суттєвого підвищення якості виконання навчальних завдань. Бали, що характеризують успішність студента з дисципліни, набираються їм протягом усього періоду навчання за вивчення окремих тем і виконання окремих видів робіт.

Таким чином, студент може автоматично отримати залік.

Максимальна кількість балів, одержуваних студентом в результаті виконання залікових завдань - 100 балів.

7.3 Критерії оцінювання роботи здобувача протягом семестру

Задовільно (60-74). Показати мінімум знань та умінь. Виконати необхідний обсяг завдань для отримання кількості балів, що відповідає оцінці «задовільно» .

Speaking	Reading	Writing	Listening	Grammar
Висловлюється примітивно Користується обмеженим словарним запасом Робить граматичні	Розуміє лише базову ідею контенту, навіть адаптованого до рівня Не вміє чітко відповісти на	Багато орфографічних та граматичних помилок	Розуміє лише деякі окремі деталі, не підключаючи їх до цілісного змісту Пропускає багато деталей через	Використовує Simple tenses and Present Continuous, але робить помилки в порядку слів або

помилки в мові Може використати неправильний порядок слів Вміє взаємодіяти на простому рівні, якщо співрозмовник говорить повільно і чітко та готовий прийти на допомогу.	запитання про зміст матеріалу, який прочитав		прогалини в словниковому запасі Не вдається відповісти на більшість запитань на основі отриманого матеріалу	відповідному допоміжному дієслові Робить помилки при складанні питальних речень Знає деякі модальні дієслова, але використовує їх з помилками Розуміє singular- plural-uncountable nouns, але може неправильно використовувати з ними артиклі та дієслова
--	---	--	---	---

Добре (75-89). Твердо знати мінімум, виконати 2 МКР з оцінкою «добре» або «відмінно». Виконати необхідний обсяг завдань для отримання кількості балів, що відповідає оцінці «добре».

Speaking	Reading	Writing	Listening	Grammar
Здатний спілкуватися на більшiсть тем, може почати, підтримати і закінчити нескладну бесіду. Вміло висловлює думку на тему різних стилів життя і субкультур, міжкультурних відмінностей, а також розмовляє про кліматичні зміни та явища природи, про можливі тенденції та напрямки в майбутньому. Вміє інтерпретувати значення певних фраз, висловлювати співчуття. Використовує достатньо виразних засобів,	Розуміє джерела, адаптовані до рівня, навіть якщо є незнайомі слова Розуміє деталі та використовує їх у обговоренні Уміє підвести підсумки контенту, що прочитав	Не має орфографічних помилок, а лише кілька граматичних помилок Використовує деякі зв'язувальні слова та вирази Вміє чітко передавати свої думки	Розуміє більшiсть адаптованих аудіо та відео матеріалів Може зрозуміти зміст при наявності кількох незнайомих слів Не пропускає жодної важливої інформації, але може втратити або забути одну або дві менш значущі деталі	Знає і використовує більшiсть часів, як активних, так і пасивних, але Perfect Continuous може містити помилки Герундій та інфінітив використовує недостатньо Вміє використовувати більшiсть модальних дієслів та непряму мову Розуміє різницю між умовними реченнями 1-го та 2-го типу і використовує їх правильно NB! Відмінності: Уникає помилок, вибираючи спрощені, але все ще правильні

знаходить синоніми, використовує деякі фразові дієслова та підрядні речення Вміє обходити незнайомі моделі без значної втрати сенсу				шаблони Якщо робить помилку, часто може самостійно виправити NB! Ілюстративні моделі: Perfect tenses, should vs have to, 1 st and 2 nd conditionals, perfect tenses including passives
--	--	--	--	---

Відмінно (90 - 100). Повно знати основній та додатковий матеріал. Знати усі теми. Здати всі контрольні точки з оцінкою «відмінно». Досконально знати всі теми, додатковий матеріал та уміти застосовувати їх.

Speaking	Reading	Writing	Listening	Grammar
Здатний спілкуватися практично з будь-якої теми Використовує різні експресивні засоби, ідіоми, фразові дієслова, синоніми, складні речення з підрядними реченнями Розуміє або відчуває різницю між словами, що належать до різних стилів, від сленгу до книжкових Вміє з легкістю торкатись абстрактних тем, описувати свої відчуття, емоції, надії та плани. Докладно ділитись своїми враженнями і життєвим досвідом, повідомляти точну інформацію. Вести бесіду, чітко формулювати думки, висловити власну точку зору, підтримати дискусію із	Розуміє неадаптовані джерела, навіть якщо є незнайомі слова Звертає увагу на деталі та запам'ятовує деталі для подальшого обговорення Може підвести підсумки прочитаного матеріалу та дати логічні судження	Не має орфографічних та граматичних помилок Використовує правильно пов'язуючи слова та вирази Вміє чітко і коротко передавати ідеї, без відхилення від змісту	Розуміє зміст неадаптованих аудіо та відео матеріалів, навіть з акцентами Може зробити обґрунтоване припущення, якщо деякі слова не були взяті до уваги Не пропускає ніяких важливих і значущих деталей	Знає і використовує всі часи, як активні, так і пасивні Правильно використовує герундій і інфінітив Вміє використовувати всі форми модальних дієслів Використовує правильно непряму мову та вбудовані питання Розуміє різницю між трьома умовними формами та використовує їх правильно NB! Ілюстративні моделі: Perfect Continuous tenses, should have done, modal deduction, 3 rd conditional, perfect and continuous passives

співрозмовником				
-----------------	--	--	--	--

Шкала оцінювання: бальна і традиційна

Сума балів	Оцінка за традиційною шкалою	
	Диф.залік	Залік
90 – 100	Відмінно	Зараховано
75 – 89	Добре	
60 – 74	Задовільно	
0 – 59	Незадовільно	Не зараховано

8. Політика навчального курсу

- Середовище в аудиторії є дружнім, творчим, відкритим до конструктивної критики.
- Відвідування занять є обов'язковим компонентом оцінювання, за яке нараховуються бали. За об'єктивних причин (наприклад, хвороба, міжнародне стажування) навчання може відбуватись в дистанційному режимі за погодженням із керівником курсу та презентувати виконані завдання під час консультації викладача.
- Самостійна робота включає в себе теоретичне вивчення питань, що стосуються тем практичних занять, які не ввійшли в теоретичний курс, або ж були розглянуті коротко, їх поглиблена проробка за рекомендованою літературою, а також виконання завдань з метою закріплення теоретичного матеріалу.
- Усі завдання, передбачені програмою, мають бути виконані у встановлений термін.
- Студент, який спізнився, вважається таким, що пропустив заняття з неповажної причини з виставленням 0 балів за заняття, і при цьому має право бути присутнім на занятті.
- За використання телефонів і комп'ютерних засобів без дозволу викладача, порушення дисципліни студент отримує за заняття 0 балів і зобов'язаний відпрацювати таке заняття.
- Ліквідація заборгованості відбувається протягом 1 тижня після встановленого терміну. При цьому оцінка знижується на 10 %.
- Здобувачі вищої освіти мають право скласти залік автоматично, у випадку, якщо впродовж семестру такі здобувачі набрали 90-100 балів.
- Під час роботи над завданнями не допустимо порушення академічної доброчесності: при використанні Інтернет ресурсів та інших джерел інформації студент повинен вказати джерело, використане під час виконання завдання.
- Усі письмові роботи перевіряються на наявність плагіату і допускаються до захисту із коректними текстовими запозиченнями не більше 20%.
- У разі виявлення факту плагіату студент отримує за завдання 0 балів і повинен повторно виконати завдання, які передбачені у силабусі.
- Списування під час контрольних робіт заборонене (в т.ч. із використанням мобільних пристроїв). Мобільні пристрої дозволяється використовувати лише під час он-лайн тестування.
- Порушеннями академічної доброчесності вважаються: академічний плагіат, самоплагіат, фабрикація, фальсифікація, списування, обман, хабарництво, необ'єктивне оцінювання. За порушення академічної доброчесності здобувачі освіти можуть бути притягнені до такої академічної відповідальності: повторне проходження оцінювання (контрольна робота, іспит,

залік тощо); повторне проходження відповідного освітнього компонента освітньої програми; відрахування із закладу освіти (крім осіб, які здобувають загальну середню освіту); позбавлення академічної стипендії; позбавлення наданих закладом освіти пільг з оплати навчання.

9. Методичне забезпечення

1. Економіка та фінанси : зб. текстів англ. мовою з аудіорозробками для студентів IV-V курсів / О. А. Кошелева, І. А. Томаз ; М-во освіти і науки України, Нац. аерокосм. ун-т ім. М. Є. Жуковського "Харк. авіац. ін-т". - Харків. - Нац. аерокосм. ун-т ім. М. Є. Жуковського "Харк. авіац. ін-т", 2001. - 99 с. URL:

http://library.khai.edu/library/fulltexts/metod/Koshelyeva_Ekonomika.pdf

2. Станкевич, М. Д. Переклад авіаційно-космічної технічної літератури [Текст] = Translation of Aerospace Technical Literature : навч. посіб. / М. Д. Станкевич. – Харків : ХАІ, 2016. – 196 с. – URL:

http://library.khai.edu/library/fulltexts/metod/Stankevich_Pereklad_Aviaciyno-kosmichnoi.pdf

3. Tomaz, I. A. Technical and English Training Collected Articles for Professional Reading [Електронний ресурс] = Технічна англійська мова / І. А. Томаз, О. М. Федотова. – Kharkiv : Khai, 2020. – 55 р. – URL: http://library.khai.edu/library/fulltexts/doc/_001Tomaz_Tehnikal.pdf.

4. Збірник текстів для аудиторного та позааудиторного читання за фахом «Геоінформаційні системи». Л.М. Бабакова, О.В. Малахова-Навч. Посібник.- Харьков: Нац. аерокосм. ун-т «ХАІ», 2011. URL:

http://library.khai.edu/library/fulltexts/m2011/babakova_zbirnuk_tekktiv.pdf

5. Збірник технічних текстів і вправ на переклад : англ. мова , Ч. 1 / В. Г. Михайлова, І. А. Томаз ; М-во освіти і науки України, Нац. аерокосм. ун-т ім. М. Є. Жуковського "Харків. авіац. ін-т". - Харків. - Нац. аерокосм. ун-т ім. М. Є. Жуковського "Харк. авіац. ін-т", 2006. - 38 с. URL: http://library.khai.edu/library/fulltexts/m2006/Zbirnik_tehnichnih_tekstiv_i_vprav_na_pereklad.pdf

6. Розвиток різних видів читання професійно орієнтованих текстів. Л.П.Маслова, Л.М.Бабакова, Н.В.Славинська- Навч. Посібник.Ч 1.- Харків: Нац. аерокосм. ун-т «ХАІ», 2008. URL:

http://library.khai.edu/library/fulltexts/m2008/rozvitok_navichok_riznih_vidiv_chitannja_profesijno_oriyentovanih_tekstiv.pdf

- навчальна програма (силабус) з дисципліни;
- навчальні посібники;
- контрольні завдання до практичних занять;
- збірка тестових і контрольних завдань для тематичного (модульного) оцінювання навчальних досягнень студентів;
- засоби підсумкового контролю (комплект друкованих завдань для підсумкового контролю).

Посилання на курс у системі дистанційного навчання Ментор, на якому розміщено навчально-методичний комплекс дисципліни:

<https://mentor.khai.edu/course/view.php?id=9141>

10. Рекомендована література

Базова

1. Krantz, C., Roberts, R. (2016) Navigate. Coursebook, Upper-Intermediate B2. Oxford: Oxford University Press. – 215 p.
2. Krantz, C., Roberts, R. (2016) Navigate. Workbook, Upper-Intermediate B2. Oxford: Oxford University Press. – 112 p.
3. Murphy, R. (2019) English Grammar in Use for intermediate students. 5th edition. – Cambridge University Press. – 396 p.
4. Hewings, M. (2005) Advanced Grammar in Use. Cambridge University Press. – 304 p.
5. Dooley, J., Evans, V. (1999) Grammarway 4. Express Publishing. – 278 p.

Допоміжна

1. Emmerson, P., Hamilton, N. (2010) Five-Minute Activities for Business English. Cambridge University Press. – 112 p.
2. Bourke K., Maris, A. (2010) Test it. Fix it. Business Vocabulary. Oxford: Oxford University Press. – 88 p.
3. Dubicka, J., Rosenberg, M., Dignen, B., Hogan, M., Wright, L. (2018) Business Partner. Pearson Education Limited. – 164 p.
4. Duckworth, M., Hughes, J. (2019) Business Result. Upper-Intermediate. 2nd edition. Oxford: Oxford University Press. – 167 p.
5. Harrison, M. (2010) FCE Testbuilder. Tests that teach. Oxford: Macmillan Education. – 176 p.

11. Інформаційні ресурси

English Grammar Reference and Exercises

1. English grammar guide. Learn English Network <http://www.learnenglish.de/grammar/>
2. Tests for ESL learners <https://www.learnenglish.de/english-test-page.html>
3. Learn English online and improve your skills through high-quality courses and resources. <https://learnenglish.britishcouncil.org/>
4. English exercises for all levels – <https://agendaweb.org/>
5. English Grammar Lessons – <https://english-grammar-lessons.com/>
6. Online English Grammar, Tests (different levels) etc. – <https://english-online.org.ua/>

Перелік словників та текстових перекладачів

http://www.freebyte.com/dictionary/#online_dictionaries
<http://www.betteratenglish.com/the-best-free-online-english-dictionaries/>
<http://www.collinslanguage.com/>
<http://www.scribd.com/doc/11600/25-Free-Online-English-Dictionaries-and-Thesaurus>

http://www.worldlingo.com/en/resources/english_dictionaries.html
http://www.workinfo.com/free/links/online_dictionaries.htm
<http://www.foreignword.com/Langlinks/English.htm>
<http://www.free-translator.com/dictionaries.html>
http://www.translationdirectory.com/free_translators.htm
http://www.xpresstranslations.com/free_text_translation.html
<http://www.englishpage.com/dictionaries/dictionaries.html>
<http://www.translation.babylon.com/English/to-Ukrainian>

Online Proficiency Tests

<http://www.english-zone.com/ez-links/l-tests.html>
<http://www.answerenglish.co.uk/english-level-test.php>
<http://www.english-test.net/esl/english-language-proficiency-test.html>
<http://www.linguaspectrum.com/leveltests/levels.php>